

SÜRDÜRÜLEBİLİR

YAŞAM

FİLM

FESTİVALİ

İSTANBUL



**29 - 30 KASIM**

İTALYAN KÜLTÜR MERKEZİ

**01 - 02 ARALIK**

SALT GALATYA



**2012**

Tüm gösterimler herkese açık ve ücretsizdir.

Sürdürülebilir Yaşam Film Festivali kolektif bir çabanın ürünüdür.

Sürdürülebilir bir dünyanın özlemini duyan bireylerin ve kuruluşların gönülden desteği ile gerçekleşmiştir.

Çeviri ve redaksiyon desteği: Anı Küsmenoğlu Tuna, Aykut İstanbullu, Berat Seçkin Demirok, Cana Ulutaş, Cem Sipahi, Çiğdem Çalık (BBOM Gönüllüsü), Deniz Çakmak, Deniz Postacı, Duygu Kayadelen, Duygu Koç, Ece Cenker, Elçin Yörük, Emre Uzun, Esra Başak Dessane, Gizem Selçuk, Gülten Kavurmacıoğlu, Haşim Demir, İlkur Urkun, Marmariç Ekibi, Mehmet Emin Boyacıoğlu, Merve Tat, Nazan Tezcan, Nesligül Mısırlıgöl, Nevin Savran, Ozan Mirkan Balpetek, Sibel Samlı, Tuğçe Esener, Yaren Köse

Film Altyazıları: Eceworx ve Orton Akıncı

Kapak Fotoğrafı: Mehmet Korkmaz

Tanıtım: Tufan Tunç (web), Orkide İzci (basın iletişimi)



YEŞİL ADIMLAR  
ÇEVRE EĞİTİM DERNEĞİ

Ayrıca, işbirliğinden dolayı Yeşil Adımlar Çevre Eğitim Derneği'ne teşekkür ederiz.

**Organizasyon ekibi:** Ceren Üner, Gamze Selçuk, Nafiz Güder, Pınar Öncel, Senem Tüfekcioğlu, Tuna Özçuhadar

Festivalde yer alan belgeselleri özveriyle çeken ve festivalimize gösterdikleri ilgiyle bizleri onurlandıran, destek olan tüm yönetmen ve yapımcılara, film aralarında filmlerde yer alan konularla ilgili sohbet eden davetli uzman konuşmacılara ve festivale renk katan müzisyenlere, tüm gönüllülere, ayni ve maddi katkılarını esirgemeyen tüm destekçilerimize sonsuz teşekkürler!

\* Sürdürülebilir Yaşam Kolektifi

*\* Sürdürülebilir Yaşam Kolektifi, çeşitliliğe değer veren açık ve esnek bir yapı dahilinde yaşamı sürdürülebilir kılmak niyetiyle bir araya gelmiş bireylerin "yaşamı çoğaltacak" projeleri kolektif olarak hayata geçirme amacıyla doğdu. Tamamen sivil bir oluşum olan Kolektif, film festivali gibi "sürdürülebilir yaşam" konusyla ilgili farkındalık artırıcı çalışmalarını, Kolektifin vizyonunu paylaşan bireyler ve organizasyonların desteği ve katılımıyla sürdürüyor.*

Bu kataloğun basımında 110 gr geri kazanılmış kağıt kullanılmıştır.

SÜRDÜRÜLEBİLİR  
YAŞAM  
FİLM  
FESTİVALİ  
İSTANBUL



## Sürdürülebilir Yaşam Film Festivali 5. yılında!

İlki 2008 yılında gerçekleşen Sürdürülebilir Yaşam Film Festivali, 2012 yılında yine içinde yaratıcılık ve çözüm barındıran birbirinden etkileyici filmlerle izleyicilerini sürdürülebilirlik kavramına ve dünyaya bütüncül bir bakış atmaya davet ediyor.

Günümüzde birçok birey ve kurum tarafından çokça kullanılan sürdürülebilirlik kavramının soyut ve yoruma açık boyutlarına ışık tutan Sürdürülebilir Yaşam Film Festivali, neyin sürdürülebilir olduğu veya olmadığına dair dünyanın dört bir yanından örnekler sunuyor. Gerçek hikâyelerle ilham vermek , dünyada 'sürdürülebilir bir yaşam' için yapılan çalışmaları, eylemleri, düşünce sistemlerini, uygulamaları, öğretileri, yeni bir bilinç seviyesini ve sürdürülebilir yaşam vizyonunu seyirciyle paylaşarak bireyleri umutlu olmaya ve sağduyuya davet etmek; onları kendilerini güçsüz kılan bir sistemden sıyrılmaları ve kendi güçlerini keşfetmeleri için cesaretlendirmek amacını taşıyor!

Festival içinde yaratıcılık ve çözüm barındıran filmleri, sürdürülebilirlik hassasiyeti bulunan izleyicileri, destekçileri ve davetli uzman konuşmacıları ile bir buluşma zemini oluşturma işlevi üstleniyor. Toplumun her kesimini bir araya getirerek birleştirici ve kapsayıcı olmayı hedefleyen Sürdürülebilir Yaşam Film Festivali'nde bir çiftçiyi, bir iş adamını, öğrencilerini toplayıp gelmiş bir öğretmeni, çocuğunun gelecekte yaşayacağı dünyadan endişeli bir anneyi, akademisyenleri, aktivistleri yan yana otururken ve fikir alışverişinde bulunurken görebilirsiniz.



[www.surdurulebiliryasam.org](http://www.surdurulebiliryasam.org)



[info@surdurulebiliryasam.org](mailto:info@surdurulebiliryasam.org)



[www.facebook.com/surdurulebiliryasam](http://www.facebook.com/surdurulebiliryasam)



<https://twitter.com/SYKolektifi>

## Sürdürülebilir Bir Gelecek için Eğitim

### Education for a Sustainable Future

Yönetmen: Tom & Dale Hallatt, Yıl: 2012, Süre: 53'



Sürdürülebilir bir eğitim, ileri bir toplumun hayatı bileşenlerinden biri. Sürdürülebilir Bir Gelecek için Eğitim filmi, okullardaki mevcut uygulamaların toplumsal açıdan sürdürülebilir olmadığını gösteren bir belgesel. Film, insanın en yüksek potansiyelini ortaya çıkaran yeni bir eğitim sisteminde toplumsal yönden bizi ilgilendiren noktaları eleştirel bir yaklaşımla çözümlerken; diğer yandan toplumsal becerilerin nasıl beslenebileceğine dair yardımcı bazı eğitsel yöntemleri ve eleştirel düşünme tekniklerinin ayrıntılarına giriyor.

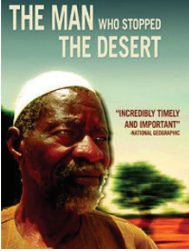
29 Kasım Perşembe 11:05

İtalyan Kültür Merkezi

## Çölü Durduran Adam

### The Man Who Stopped the Desert

Yönetmen: Mark Dodd, Yıl: 2010, Süre: 62'



Sahara çölüyle tropikal Afrika'nın nemli ormanları arasındaki çorak araziye tanımlayan "Sahel" kelimesi 1970'lerden beridir kıtlık ve yoksulluk ile eşanlamlı kullanılıyor. Her geçen yıl, çöl koşulları güneye, Sahel'in bir zamanlar tarımsal olarak verimli topraklarının içlerine doğru uzanarak yayılmaya devam etti. İnsanlar eskiden bereketli olan köylerine sırtlarını dönerek geleneksel yurtlarını terk etmeye başladı ve şehirde yeni bir yaşama yöneldi. 1980'lerde 30 milyonu bulan nüfusuyla bölge sürekli kuraklık ve açlıktan muzdaripti. Birçok köy çölleşmişti ama Burkina Faso'nun kuzeyinde yaşayan Yacouba Sawadogo adındaki bir çiftçi giderek büyüyen çöle karşı durmaya karar verdi ve uluslararası kurumların gündeme getirip uygulama konusunda başarısız olduğu ilkel bir tarımcılık tekniği olan Zai'yi Yacouba başarıyla uyguladı. Son 20 yıl içerisinde hem doğayla hem de insanlarla yüzleşerek başarıyla savaştı ve çölleşmeye karşı mücadelede öncü oldu. Ama Yacouba'nın mücadelesi basit bir tarım hikâyesi değil, bu tam anlamıyla bir dram. Bu yükü bir adamın inancı hakkında ve bu inanç Afrika'nın Sahel bölgesinde yaşayan binlerce insana bir yarar sağlayabilir.

29 Kasım Perşembe 12:20

İtalyan Kültür Merkezi

## Perma Kultcha: Güney Afrika'da Permakültür Hareketi

### Perma Kultcha

Yıl: 2010, Süre: 30'



Güney Afrika'daki Permakültür ve Organik Çiftçilik hareketine odaklanan 30 dakikalık bu belgesel; bu çalışmaların bireyler, yerel topluluklar ve nihayet tüm Güney Afrika için sürdürülebilir yaşamlar oluşturma yolunda toplumu nasıl temelden dönüştürebileceğini gözler önüne seriyor. Film, Güney Afrikalı gençleri gıda güvenliği konusunda eğitmeyi amaçlıyor ve ülkenin bereketli ancak çoğunlukla göz ardı edilen doğal kaynaklarının ve zenginliğinin bütüncül bir yaklaşımla nasıl değerlendirilebileceğini anlatıyor. Hedef; bir süredir ortadan kaybolan toprak işleme kültürünü yeniden canlandırmak, mevcut kalkınma modellerini bütünlüyecek sağlıklı alternatifler sunmak ve gençleri yeni bir dünya kurma yolunda harekete geçirmek.

29 Kasım Perşembe 14:00

İtalyan Kültür Merkezi

## Dünyanın Ucundaki Bahçe The Garden at the End of the World

Yönetmen: Gary Caganoff, Yıl: 2010, Süre: 50'



Ödüllü yapımcı-yönetmen Gary Caganoff'un bu filmi, olağanüstü iki Avustralyalı kadından yola çıkarak, sayıları on binlere ulaşan mağdur dul ve yetimlerin hayatlarını gözler önüne seriyor. Yardımsız Mahboba Mawi ve uluslararası üne sahip permakültür tasarımcısı Rosemary Morow, sağlıklı sonuç vermediği apaçık ortada olan yeniden yapılanma çabalarına alternatifler öneriyor. Caganoff bu iki harika kadın aracılığıyla, Afganistan'ın daha önce pek bilinmeyen hikâye ve görüntülerini gün yüzüne çıkarıyor. Film duygusal veya sansasyonel olmadan, savaşın yıkımına uğramış Afganistan'ın derinliklerine ve karmaşıklığına iniyor.

## Çiftçilere Özgürlük Agricoltori da Slegare

Yönetmen: Raffaella Bullo, Yıl: 2011, Süre: 31'



ve psikolojik rehabilitasyon gibi konularla ilgileniyor. Sadece çiftçilerin değil, kurumların ve bireylerin de şehir/ hapishane kavramından kurtarılmaları gerektiğini anlatan bir film Çiftçilere Özgürlük.

29 Kasım Perşembe 16.00  
İtalyan Kültür Merkezi

(İtalyan Kültür Merkezi işbirliği ile)

"Sürdürülebilir Kalkınma" temalı bu film, çevre, ekonomi, toplum ve kurumlar uyum içinde çalıştığında nelerin mümkün olabileceğini gözler önüne seriyor. Tarım; aşırı yapılaşma, kolektif bilinç, katılımcı yurttaşlık, eğitim ve rehabilitasyon, büyüme ve kalkınmaya karşı bir süreç olarak görülüyor. Bunlar, Roma'ya yakın bir mesafede bulunan "Valle dei Casali" Doğa Rezervi'nde iddialı projeler yürüten "Il Trattore" ve "Valle dei Casali" kooperatiflerinin karşılaştığı günlük zorluklar. Bu iki kooperatif, sıkı çalışma tempolarıyla kendilerini birçok yeşil projeye adıyor, toprak rehabilitasyonu, organik tarım, yiyecek hizmeti, peyzaj bakımı, bahçecilik, çocuklar için çevre eğitimi

## Çöpün Tadına Bak Taste the Waste

Yönetmen: Valentin Thurn, Yıl: 2011, Süre: 88'



Yiyeceklerimizin yarısından çoğu çöpe gidiyor, çoğu çiftlik ile mağaza arasındaki yol- da; yani daha soframıza bile ulaşmadan önce! Avrupa'da evlerde, her yıl 200 milyar avroya eşdeğer yiyecek çöpe atılıyor. Avrupa'da çöpe atılan yiyecekler, dünyadaki bütün aç insanları ikiye kez doyurmaya yeter. Tarım için büyük miktarlarda enerji, su, gübre ve zirai ilaç bir çırpıda tüketiliyor. Tarla açmak için yağmur ormanlarındaki ağaçlar kesiliyor; sera gazlarının üçte birinden fazlası tarımdan kaynaklanıyor. Ne zaman bir yiyecek çöplükte çürüse, küresel ısınmadaki payı karbon dioksitten 25 kat fazla olan metan gazı atmosfere karışıyor. Film yapımcısı Valentin Thurn, market çöplüklerinde uluslararası ölçekte bir araştırma yaptı; çöplüklerde, bir kısmı halen ambalajlı olan ve son kullanma tarihi geçmemiş, tamamen yenilebilir durumda büyük miktarda yiyeceği belgeledi. Bu film bu sorumsuzca israfın, küresel kıtlıktaki payının izini sürüyor ve dünyanın dört bir yanında, bu akıl almaz israfa son verme çabalarını inceliyor.

29 Kasım Perşembe 17:00  
İtalyan Kültür Merkezi

## Şalter Switch

Yönetmen: Harry Lynch, Yıl: 2011, Süre: 104'

30 Kasım Cuma 11:00  
İtalyan Kültür Merkezi

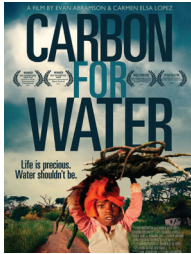


Çevresel etkiler ve arza dayalı kaygıların etkisiyle geleceğimizi şekillendirecek enerjilere geçiş sürecinin nasıl ilerlediğini öğrenmek üzere enerji düşünürü Dr. Scott Tinker'a katılın. Dr. Tinker, kömürden güneşe, petrolden biyo enerjiye kadar dünyanın önde gelen enerji üretimi sahalarını keşfe çıkıyor. Daha önce hiç kimsenin girmedığı mekânları kamerayla ziyaret ederek hükümetin, sanayinin ve akademinin uluslararası öncülerinden merak ettiği sorulara cevaplar alıyor. Eğer kömür temiz bir enerji kaynağı değilse, niye kullanmaya devam ediyoruz? Petrol daha da pahalılaşacak mı? Tükmesi mümkün mü? Hidrolik kırılma ne kadar riskli? Nükleer enerji ne kadar tehlikeli? Bu alternatif enerji kaynaklarına geçiş sürecinde karşılaşılan en büyük zorluklar ve gelecek vaat eden çözümler neler?

## Su için Karbon Carbon for Water

Yönetmen: Evan Abramson, Carmen Elsa López, Yıl: 2011, Süre: 23'

30 Kasım Cuma 13:30  
İtalyan Kültür Merkezi

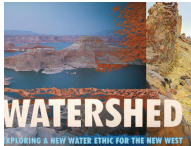


Kenya'nın Batı Eyaleti'ndeki kadınlar ve kızlar, kaynatıp içilebilecek niteliğe getirebilmek için, saatlerce kirli su ve yakacak odun peşinde koşuyor. Kirlenmiş içme sularını kaynatmak zorunda olan bu kadınlar, yakacak odun bulabilmek için zamanının büyük kısmını bu işe ayırıyor. Hızla azalan yakacak odun ise, giderek kıymete biniyor. Girişimci bir şirket, ilk yıl için 2 milyon ton karbon salım azaltımı öngördükleri bir projenin tamamını karbon kredisine dayandırarak 900,000 adet su filtresinin Batı Eyaleti'ndeki bu topluluklara dağıtım ve bakım maliyetini üstleniyor. Ancak öncelikle 4.5 milyon insanın günlük alışkanlıklarını değiştirmek gerekiyor. Dört milyon Kenyalının evinde temiz suya erişimi olduğunda neler olduğuna siz de tanık olun. Evan Abramson ve Carmen Elsa Lopez, bu çevresel kriz için bulunmuş umut vaat eden çözüme dikkat çekiyor.

## Havza: Yeni Batı için Yeni bir Su Etiği Arayışı Watershed: Exploring A New Water Ethic For The New West

Yönetmen: Mark Decena, Yıl: 2012, Süre: 56'

30 Kasım Cuma 13:55  
İtalyan Kültür Merkezi



Dünyada üstüne en fazla baraj kurulmuş, kazılmış ve yatağı değiştirilmiş nehir olan Colorado Nehri; ABD'nin batısı ve Meksika çevresinde yaşayan 30 milyon insanın geçim kaynağı olmaya çalışırken "Colorado Nehri Anlaşması" olarak bilinen sulh anlaşması artık yetersiz kalmakta. Zaten çorak olan topraklarda yükselen sıcaklıklar ve azalan yağmura rağmen, artan bir nüfusun ihtiyaçlarını nasıl karşılayabiliriz? Şehirlerin, tarımın, yaban hayatın ve yerel toplumların suya olan taleplerini nasıl dengeleriz? Colorado Nehri havzasında yaşayan ve çalışan altı kişinin paylaştığı hikâyeler, yeni ve kaçınılmaz bir su etiğini anlatıyor ve herkese yetecek birlikte var oluşun yolunu gösteriyor.



## Gündöndü: Ergene Nehri Hikayesi Gündöndü: The Story of Ergene River

Yönetmen: Nejla Demirci, Yıl: 2012, Süre: 30'

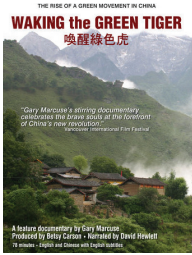


Yıldız Dağları'ndan doğan ve 293 km sonra Saros Körfezi'ne dökülen Ergene Nehri 25-30 yıl öncesine kadar geçtiği topraklara hayat veren bir nehirdi. Oysa bugün nehirde hiçbir canlı organizma yaşamıyor. Ergene Nehri ağır metallerle yüklü, pas renginde akan bir suya dönüştü. Gündöndü, halen 1 milyon 50 bin insanın yaşamakta olduğu Ergene Havzası'ndaki sosyal, kültürel ve ekonomik değişimlerin anlatıldığı, Trakya bölgesinin tümünü nasıl etkilediği, konuyla ilgili bilimsel verilerin yer aldığı, canlı tanıklıkları içeren bir belgesel. Belgeselin teması, Ergene'nin ekolojik dengesinin yok oluşu, bu verimli ovayı ve çevresindekileri yok eden endüstriyi ve havzanın doğasını

yeniden var etmeye çalışan halkı anlatıyor. Film, bölge halkının ve tüm yaşam savunucularının dikkatini konuya çekmek ve devlet yetkili kurumlarının çözüm için somut adımlar atmasını sağlamayı amaçlıyor.

## Yeşil Kaplanın Uyanışı: Çin'de Yükselen Yeşil Hareket Waking The Green Tiger: A Green Movement Rises In China

Yönetmen: Gary Marcuse, Yıl: 2011, Süre: 56'



Çin'de yeni bir çevre yasasının yürürlüğe girmesiyle bir çevre hareketi başladı ve yurttaşlar Çin tarihinde ilk defa, düşüncelerini açıkça söyleme ve hükümetin kararlarını etkileme hakkına sahip oldu. Aktivistler bu yeni hakkı derhal kullandı ve bir nehri kurtardı. Aktivistlerin, çiftçilerin ve gazetecilerin gözünden aktarılan bu film; Yangtze Nehri'nin yukarısında, güney batı Çin'in yüksek dağlarında inşası planlanan bir baraj projesini durdurmayı başaran çevre hareketini konu ediyor. Film, Çin sınırları dışında hiç görülmemiş çarpıcı arşiv görüntülerine; hükümete yakın çevrelerle ve Başkan Mao dönemindeki kalkınma uğruna doğanın "fethedilmesi" seferberliklerini hatırlayan tanıklarla yapılmış çok sayıda söyleşiye yer veriyor. Milyonların seferber edildiği bu süreçte Çin'in peyzajı yeniden şekillendirilmiş, gölleri, sazlıkları, ormanları, yeşil alanları mahvolmuş, toz fırtınaları kontrolden çıkmış ve bilim çaresiz kalmıştı.

30 Kasım Cuma 16:00  
İtalyan Kültür Merkezi

## Yasuni: Sıra Dışı Bir Fikir Yasuni: A Wild Idea

Yönetmen: Verónica Moscoso, Yıl: 2011, Süre: 26'



Hassas bir ekosistemde petrol elde etmenin karmaşıklığını ve etkilerini ele alan bu film, Ekvador'un, küresel iklim değişikliğiyle mücadele sürecindeki önerisine odaklanıyor: Ekvador, alacağı malî desteğe karşılık, en büyük petrol yataklarına dokunmayacak! Film izleyiciyi, Ekvador'un Amazon bölgesindeki Yasuni Ulusal Parkı'na götürerek, yağmur ormanlarının büyüleyici biyoçeşitliliğini gözler önüne seriyor. Kabul edildiği takdirde, bu girişim, biyoçeşitlilik açısından belki de Dünya'nın bu en zengin yerini korumayı başaracak. Bu öneri ile aynı zamanda, yerel halkların haklarına da saygı gösteriliyor ve yüz milyonlarca ton karbon dioksit atmosferde salımı önleniyor.

30 Kasım Cuma 17:45  
İtalyan Kültür Merkezi

## perşembe

29 Kasım

11:00

Aşk Devrimi  
Love Revolution

Süre: 4'30"

11:05

Sürdürülebilir Bir Gelecek için Eğitim  
Education for a Sustainable Future

Süre: 53'

Ara / Break

12:15

Palmiye Yağı: Endonezya'nın İkilemi  
Indonesia's Palm Oil Dilemma

Süre: 7'

12:22

Çölü Durduran Adam  
The Man Who Stopped the Desert

Süre: 62'

Ara / Break

14:00

Perma Kultcha: Güney Afrika'da Permakültür Hareketi  
Perma Kultcha

Süre: 30'

14:30

Dünyanın Ucundaki Bahçe  
The Garden at the End of the World

Süre: 50'

Sohbet / Talk

Mustafa Bakır

16:00

Çiftçilere Özgürlük  
Agricoltori da Slegare

Süre: 31'

Sohbet / Talk

Yönetmen Raffaella Bullo

17:00

Çöpün Tadına Bak  
Taste the Waste

Süre: 88'

## cuma

30 Kasım

11:00

Haydarpaşa Garı

Süre: 6'

11:06

Şalter  
Switch

Süre: 104'

Sohbet / Talk

Özgür Gürbüz ve Önder Algedik

13:30

Su için Karbon  
Carbon for Water

Süre: 23'

13:55

Havza: Yeni Batı için Yeni bir Su Etiği Arayışı  
Watershed: Exploring A New Water Ethic For The New West

Süre: 56'

Ara / Break

15:15

Gündöndü: Ergene Nehri Hikayesi  
Gündöndü: The Story of Ergene River

Süre: 30'

Ara / Break

16:00

Yeşil Kaplanın Uyanışı: Çin'de Yükselen Yeşil Hareket  
Waking The Green Tiger: A Green Movement Rises In China

Süre: 78'

Sohbet / Talk

Yönetmen Nejla Demirci

17:45

Yasuni: Sıra Dışı Bir Fikir  
Yasuni: A Wild Idea

Süre: 26'

18:10

Sucumbíos, Kötülüğün Olmadığı Yer  
Sucumbíos Tierra Sin Mal

Süre: 29'

Ara / Break

18:50

İsraf Etme!  
Waste Not

Süre: 25'

Ara / Break

19:30

Dünyanın Susuzluğu  
La Soif du Monde

Süre: 90'



# SALT Galata

## cumartesi

01 Aralık

11:00 Süre: 40'

Lezzetli Barış, Uganda Kahve Çekirdeğinde Büyük  
Delicious Peace Grows In A Ugandan Coffee Bean

Ara / Break

12:00 Süre: 56'

Sürdürülebilirlik Tutkusu  
A Passion for Sustainability

Ara / Break

13:30 Süre: 23'

Pasif Mimari Tutkusu  
Passive Passion

13.50 Süre: 60'

Yaşam Dostu Tasarım  
Biophilic Design: The Architecture of Life

Ara / Break

15:00 Süre: 30'

Özgürlük Tohumları  
Seeds of Freedom

15:30 Süre: 65'

Yemekhanelerin Adamı  
Cafeteria Man

Sohbet / Talk Ayfer Yavi ve Olcay Bingöl

17:15 Süre: 2'30"

Başlangıca Dönüş  
Back to the Start

17:20 Süre: 75'

Ampul Tuzağı: Kasıtlı Eskitmenin Anlatılmayan Öyküsü  
The Light Bulb Conspiracy:  
The Untold Story of Planned Obsolescence

Ara / Break

19:00 Süre: 86'

Kalkınmazedeler  
Surviving Progress

## pazar

02 Aralık

11:00 Süre: 5'

Aşk Devrimi  
Love Revolution

11:05 Süre: 82'

Yeniden Oyna  
Play Again

Ara / Break

13:15 Süre: 12'

Kutsal Ekonomi  
Sacred Economics

13:30 Süre: 82'

Bonsai İnsanlar – Muhammad Yunus'un Vizyonu  
Bonsai People – The Vision of Muhammad Yunus

Sohbet / Talk Fikret Adaman

15.30 Süre: 103'

Toprağın Senfonisi  
Symphony of the Soil

SALT Galata

Bankalar Caddesi no 11 Karaköy

t 0 (212)334 22 00

## Sucumbíos, Kötülüğün Olmadığı Yer

### Sucumbíos, Tierra Sin Mal

Yönetmen: Arturo Hortas, Yıl: 2011, Süre: 29'



2011 yılıyla birlikte, Ekvador'da ilk petrol çıkarılmasının üzerinden yüzyıl geçmiş oldu. Ekvador'un Amazon bölgesindeki Sucumbios'ta petrol sondajı 1967'de başlamış ve Cofánlar da dâhil olmak üzere beş yerli halkı etkilemişti. Bu belgesel, Ekvador'da aşırı miktarlara varan petrol üretiminin yerli halklar açısından olası sonuçlarını anlatıyor. Bir avukat da, bu insanlık dışı vahşetin baş sorumlusu olarak gördüğü Texaco'ya karşı dava açıyor.

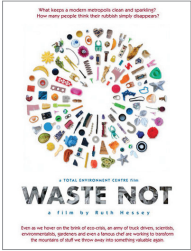
30 Kasım Cuma 18:10

İtalyan Kültür Merkezi

## İsraf Etme!

### Waste Not

Yönetmen: Ruth Hessey, Yıl: 2011, Süre: 25'



"İsraf Etme!"; çöplerimizin nereye gittiği, kimler tarafından ayıklandığı ve aslında çöp depolama alanlarına fırlatılıp atılmasalar gerçek değerlerinin ne kadar yüksek olduğunu anlatan bir film. Mesela, eski bilgisayarlardan altın toplamak, yeri kazıp altın çıkarmaktan daha kolay ve ucuz. Organik atıklar gübre yapımında ve doğayı kirlilemeden elektrik üretmek için kullanılabilir. Yine de her bir Avustralyalı, çöp depolama alanlarına her sene yarım ton gıda atığı gönderiyor ve bu organik atıklar kimyasal maddeler ve e-atık ile kirleniyor. Avustralyalılar tüm atıklarının sadece % 50'sini geri dönüşüme gönderiyor.

30 Kasım Cuma 18:50

İtalyan Kültür Merkezi

## Dünyanın Susuzluğu

### La Soif du Monde

Yönetmen: Yann Arthus-Bertrand, Yıl: 2012, Süre: 90'



Günümüzde hızla artan ihtiyaç, artan dünya nüfusu ve bozulan iklim düzeninin artan etkisi karşısında su, gezegenimizin en değerli doğal kaynaklarından biri haline geldi. "Dünyanın Susuzluğu", Güney Sudan ve Kuzey Kongo gibi, aralarında ulaşılması zor bölgeler de olan yaklaşık 20 ülkede çekildi. Film, etkileyici hava görüntüleriyle suyun gizemli ve büyüleyici dünyasını tanıtıyor. Filmi izlerken, suyun gezegenimizde oluşturduğu en güzel manzaraları -göller, nehirleri, sulak alanları- keşfediyoruz. Kuzey Kenyalı bir çoban gözümüzün içine bakıyor ve su için birini öldürdüğünü ve bunu bir daha yapabileceğini söylüyor. Köylerine su ulaştığında kadınlar dans ediyor. Sıra dışı

30 Kasım Cuma 19:30

İtalyan Kültür Merkezi

bir Birleşmiş Milletler Büyükelçisi, suya erişimi kolaylaştırma yolunda, hükümete karşı verdiği mücadeleyi anlatıyor. Film boyunca karşılaştığımız ilginç karakterler hayal güçleri ve su konusundaki coşkularıyla bizi aydınlatıyor. Temiz içme suyuna erişim, yarınlarmızın en büyük zorluklarından biri...

## Lezzetli Barış, Uganda Kahve Çekirdeğinde Büyür Delicious Peace Grows In A Ugandan Coffee Bean

Yönetmen: Curt Fissel, Yıl: 2010, Süre: 40'

1 Aralık Cumartesi 11:00

SALT Galata



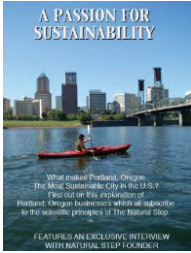
İdi Amin'in terör ve hoşgörüsüzlük rejiminden sonraki iyileşme döneminde geçen bu toplumsal belgesel, tarihi ve ekonomik zorluklarla karşı karşıya kalan Hıristiyan, Yahudi ve Müslüman Ugandalı kahve çiftçilerinin "Delicious Peace" (Lezzetli Barış) Kooperatifi'ni kurarak bir araya gelmelerini anlatıyor. Amaçları, uyumlu ilişkiler ve ekonomik kalkınmayı sağlamaktı ve bunu başardılar. Ädil ticaret yapan ABD'li bir kahve şirketiyle ortaklık kuran çiftçilerin hayat standardı yükseliyor, barış tomurcuklanıyor, barış ve ädil ücretlere ilişkin mesajları ABD'deki kahve müşterilerine kadar yayılıyor.

## Sürdürülebilirlik Tutkusuna A Passion for Sustainability

Yönetmen: Eric Stacey, Yıl: 2008, Süre: 56'

1 Aralık Cumartesi 12:00

SALT Galata



Bütün ekonomik faaliyetlerin, toplumsal adaletin ve kültürel sürekliliğin; çevrenin gözetilmesi üstüne kurulu olduğu bir toplum düşünün. Gezegenin sağlığını iyileştirmenin; küresel mali başarıyı ve toplumsal istikrarı kolaylaştırdığı bir dünya hayal edin... Portland/ Oregon'da on dört işletme sahibi 1997 yılında The Natural Step (Doğal Adım) adı verilen bir sürdürülebilirlik yaklaşımını benimsedi, mevcut iş planlarına çevresel sürdürülebilirlik çerçevesinden bakıp ekonomik büyüme sağlarken aynı zamanda Dünya'nın doğal sistemlerine karşı sorumluluklarını yerine getirebilecekleri iş alanları yaratmak üzere bir yolculuğa başladı. Bu yolculukları süresince hepsinin içinde bir sürdürülebilirlik tutkusuna gelişti. Gelin; siz de bu ilham verici öncülerin serüvenlerini, önerilerine çıkan engelleri ve hiç beklemedikleri kazanımları; sürdürülebilir bir dünya için geliştirdikleri eşsiz bakış açısını kendilerinden dinleyin.

## Pasif Mimari Tutkusuna Passive Passion

Yönetmen: Charlie Hoxie Yıl: 2011, Süre: 23'

1 Aralık Cumartesi 13:30

SALT Galata



Pasif Mimari Tutkusuna; yalıtım, hava sızdırmaz yapı ve ısı geri kazanımlı havalandırma sistemi üzerine kurgulanmış, ısıtma ve soğutma için gerekli enerjinin %90 geri kazanımını amaçlayan bir tasarım metodunu anlatıyor. Binaların, yaşadığımız yerin karbon salımının %40'ına katkıda bulunduğunu ve bunun yarısının ısıtma ve soğutma yüzünden gerçekleştiğini düşünürsek, böyle bir tasarrufun ısınmakta olan gezegenimize ne kadar fayda sağlayabileceğini anlayabiliriz. Ülkedeki en verimli binalardan çoğunun ısıtma sistemlerini tasarlayan ve New York'ta yaşayan inşaat mühendisi Henry Gifford'un hayali, ABD'de Pasif Ev daireleri inşa etmek. Olmayacak bir duaya ämin demek gibi gözükse de, Avrupa'da 20,000'den fazla Pasif Konut inşa edilmekte ve bu projeler arasında ofis binaları, okullar ve çoklu aile konutları da bulunmaktadır. Emsalsiz ve umut verici bir inşaat tarzı konusunda giriş niteliğinde olan bir belgesel.

## Yaşam Dostu Tasarım

### Biophilic Design: The Architecture of Life

Yönetmen: Bill Finnegan, Yıl: 2011, Süre: 60'



Yaşam mimarisini bulmak için, evrimsel geçmişimiz ve mimarinin kaynaklarından başlayıp dünyanın en tanınmış yapılarına uzanan bir yolculuğa çıkıyoruz. İnsanları ve doğayı birleştiren yapılar, hastaların daha hızlı iyileştiği hastaneler, sınavlarında daha başarılı olan çocukların okuduğu okullar, daha üretken çalışanların olduğu ofisler, insanların komşularını daha yakından tanıdığı topluluklar... Sürdürülebilir yaşam bilmecesindeki eksik parça işte budur.

1 Aralık Cumartesi 13:50

SALT Galata

## Özgürlük Tohumları

### Seeds of Freedom

Yönetmen: Jess Phillimore, Yıl: 2012, Süre: 30'



Küçük çiftçilerin bin yıllardır yetiştirdiği, besin değeri yönünden zengin, yerel iklimle uyumlu ve dayanıklı çeşit çeşit tohumun, genetiği değiştirilmiş (GD) tohumlardan oluşan mono kültürlerle yer değiştirmesine yönelik baskı gittikçe artıyor. Özgürlük Tohumları, dünyanın her köşesinde zengin bir çeşitlilik barındıran geleneksel çiftçiliğin kalbinde yatan tohumların, küresel gıda sistemini tekelleştirmede kullanılan güçlü bir ticarî meta haline getirilmelerinin hikâyesini başında sonuna kadar takip ediyor. Film, tarımın başlangıcından bu yana dünyanın her bir yanında çiftçiler ve toplumlar tarafından geliştirilen muazzam zirai çeşitliliğin, sınırlı tarım sistemi ve özellikle de GD tohumlar tarafından nasıl yıpratıldığına dikkat çekiyor.

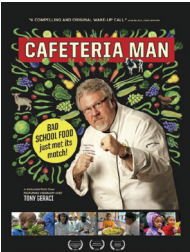
1 Aralık Cumartesi 15:00

SALT Galata

## Yemkhanelerin Adamı

### Cafeteria Man

Yönetmen: Richard Chisolm, Yıl: 2011, Süre: 65'



Yemkhanelerin adamı, Baltimore'daki devlet okullarında 83,000 öğrenciye hizmet veren beslenme programını 'yeşilleştirme' çabasını konu alan, nelerin mümkün olduğunu sergileyen olumlu bir girişimi ele alıyor. Aktivistlerin ve yurttaşların el ele vererek öğrencilerin yemeklerini değiştirme girişimini anlatan film, işsiz beslenme sistemine çözüm getirmek için kime ve neye ihtiyaç olduğunu gösteren etkileyici bir öykü. Hazır ve işlenmiş yiyeceklerin yerine yerel yetiştirilmiş, taze hazırlanmış gıdaları koymaya çalışan Tony Geraci, şehirdeki devlet okullarının yemek yöneticiliğini yapan New Orleans'lı karizmatik bir şef. Geraci'nin cesur vizyonu kapsamında; okullarda sebze bahçeleri, öğrencilerin tasarladığı münömler, etsiz Pazartesiler ve sınıflarda verilen beslenme eğitimleri de bulunuyor.

1 Aralık Cumartesi 15:30

SALT Galata

## Ampul Tuzağı: Kasıtlı Eskitmenin Anlatılmayan Öyküsü The Light Bulb Conspiracy: The Untold Story of Planned Obsolescence

1 Aralık Cumartesi 17:20

SALT Galata

Yönetmen: Cosima Dannoritzer, Yıl: 2010, Süre: 75'



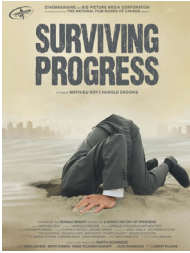
"Ampul Tuzağı" tüketim toplumunun ve planlanmış eskimenin olumsuz yönlerini açığa çıkartan bir belgesel. Bir zamanlar, ürünler evlâdiyelik yapıldı. Neden sonra, 1920'lerin başında bir grup iş adamının zihninde bir şimşek çaktı: "Eskimeyen bir ürün, ticarî bir trajedidir" (1928). Böylece "kasıtlı eskitme" dediğimiz fikir doğmuş oldu. Kısa bir süre sonra, bilhassa akkor ampulün yaşam süresini kısaltmak üzere dünya ölçөгündeki ilk kartel kuruldu.1950'li yıllarda tüketici toplumun doğmasıyla daha da yaygınlaştı. Tasarımcı Brooks Stevens bunu şöyle açıklıyor: "Kasıtlı eskitme, bir şeyin biraz daha yenisine, biraz daha iyisine, gerek duyulduğundan biraz daha sahip olma arzusudur."

## Kalkınmazdeler Surviving Progress

1 Aralık Cumartesi 19:00

SALT Galata

Yönetmen: Mathieu Roy, Harold Crooks, Yıl: 2011, Süre: 86'



Önemli çağdaş düşünürlerin yer aldığı Kalkınmazdeler, ilerleme kavramını, özellikle de "ilerleme tuzakları" fikrini irdeliyor. Bu tuzaklar ileriye doğru akıllıca hamleler gibi gözükün ancak dikkatsizlik sonucu yeni sorunlara yol açan yeniliklerdir. Orman-sızlaşma gibi genel konulardan, aşırı nüfus ve sentetik biyoloji gibi daha tartışmalı başlıklara uzanan film, toplumun yaptığı temel hatalarla ilgili önemli soruları, resmin bütününe bakan bir perspektifle gündeme getiriyor. Çinli bir şoför kulübünün, bir Wall Street mensubunun afişe ettiği kontrolsüzce doğayı talan eden ağgözlü bir finansal elit zümrenin ve yakılmış bir Amazon bölgesini koruyan eko-polislerin keşşen hikâyelerinden hareket eden film, önümüze açık kanıtlar koyuyor. "Kalkınmazdeler", bizi çetin bir sorunla baş başa bırakıyor: Maymunları daha akıllı yapmanın evrimsel bir çikmaz olmadığını kanıtlamak.

## Yeniden Oyna Play Again

2 Aralık Pazar 11:00

SALT Galata

Yönetmen: Tonje Hessen Schei, Yıl: 2010, Süre: 82'



Gençlerin vaktini dış dünya yerine daha çok ekranlar karşısında geçirdiği bir çağda, "Yeniden Oyna" sanal ve gerçek hayat arasında değişmekte olan dengeyi gözler önüne seriyor. Sürükleyici ve mizahi belgesel, günlerinin beş ila on beş saatini ekranlar önünde geçiren "sıradan Amerikan çocuğu" 6 genci, izliyor. "Yeniden Oyna" bu gençlerin fişlerini prizden çekiyor ve onları hayatlarının –elektriğin, cep telefonu kapsama alanının, sanal gerçekliğin yer almadığı - ilk vahşi doğa maceralarına götürüyor. Aralarında gazeteci, sosyolog, eğitimci, nörolog ve genetikçilerin bulunduğu uzmanların ve gençlerin dile getirdikleri aracılığıyla, "Yeniden Oyna" doğadan kopuk bir gençlik döneminin sonuçlarını araştırıyor ve sürdürülebilir bir gelecek için harekete geçilmesi gerektiğinin altını çiziyor.

## Kutsal Ekonomi Sacred Economics

Yönetmen: Ian MacKenzie, Yıl: 2011, Süre: 12'

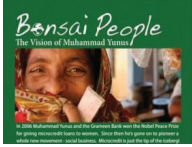


Charles Eisenstein'in aynı adlı kitabından esinlenen Kutsal Ekonomi, armağan üzerine kurulu yeni bir düzenden bahsediyor. Film, para sisteminin nasıl yabancılaşmaya, rekabete ve kıtlığa yol açtığını, toplumu nasıl parçaladığını ve nasıl sonsuz büyümeye zorladığını gözler önüne sererek eski çağlardaki armağan ekonomisi uygulamalarından modern kapitalizme doğru aldığımız yolda, paranın tarihteki izlerini sürüyor. Günümüzde bu yönelimler ömürlerini tüketmek üzere, ancak bu çöküşü ayımsarken, daha samimi, ekolojik ve sürdürülebilir bir var oluş biçimine geçiş için büyük bir fırsat kalayabiliriz.

2 Aralık Pazar 13:10  
SALT Galata

## Bonsai İnsanlar – Muhammad Yunus'un Vizyonu Bonsai People – The Vision of Muhammad Yunus

Yönetmen: Holly Mosher, Yıl: 2010, Süre: 82'



Bonsai İnsanlar, Nobel Barış Ödüllü Muhammad Yunus'un kendi cebinden 42 kişiye 27şer dolar borç vermesiyle başlayan ve şu anda dünyadaki her 1,000 kişiden birine yardım edecek kadar büyümüş olan bu olağanüstü çabaya bir övgü. Yunus nerede bir sorun görse, iş ve toplumsal hizmet konularını birleştiren ve kendisinin "toplumsal ticaret" olarak adlandırdığı iş alanları yaratıyor; sağlık, eğitim ve alternatif enerji gibi karmaşık sorunların bazen basit çözümleri olabileceğini dünyaya gösteriyor. Mikro kredi, buzdağının sadece görünen kısmı!

2 Aralık Pazar 13:30  
SALT Galata

## Toprağın Senfonisi Symphony of the Soil

Yönetmen: Deborah Koons Garcia, Yıl: 2012, Süre: 103'



Kâdim bilgi ve çağcıl bilimden yola çıkan Toprağın Senfonisi, toprak dediğimiz mucizevi varlığı, sanatsal bir bakışla keşfe koyuluyor. Toprak, su, atmosfer, bitkiler ve hayvanlar arasındaki iç içe geçmiş ilişkileri ve bir değerine bağlılığı kavradıkça; bu değerli varlığın karmaşık ve devingen tabiatını daha da takdir ediyoruz. Toprağın Senfonisi ayrıca, toprakla olan beşeri ilişkimizi, bu bağlamda toprağın tarım amaçlı kullanımı ve tahribatını, ormansızlaşma ve kalkınmayı, ve günümüzün en çetin çevresel sorunlarının çözümünde toprağın üstleneceği kilit rol konusunda yürütülen en son bilimsel araştırmaları ele alıyor. Saygın bilimcilerin, faal çiftçilerin ve besicilerin de katkılarıyla

2 Aralık Pazar 15.30  
SALT Galata

dört kıtada çekilen Toprağın Senfonisi; sağlıklı toprağın, sağlıklı bir gezegende sağlıklı insanları besleyen sağlıklı bitkilerin yetiştirilmesindeki işlevine, etkileyici bir sunumla dikkat çekiyor.

Ev sahipleri



## EV SAHİPLERİNİN EV SAHİPLİĞİNDE

Festival destekçisi



Film destekçileri



Hizmet destekçileri



Açılış gecesi destekçileri

*Koçulu Peynircilik*





sürdürülebilir  
yaşam  
kolektifi

[www.surdurulebiliryasam.org](http://www.surdurulebiliryasam.org)



RECYCLED PAPER

GERİ KAZANILMIŞ KAĞIT